



GIMA

PROFESSIONAL MEDICAL PRODUCTS

Gima S.p.A.
Via Marconi, 1 - 20060 Gessate (MI) Italy
gima@gimaitaly.com - export@gimaitaly.com
www.gimaitaly.com

PESANEONATI FAMILY FAMILY SCALE BALANCE FAMILY FAMILIENWAAGE BÁSCULA FAMILY BALANHA FAMILY ΖΥΓΑΡΙΑ FAMILY FAMILY الميزان

Manuale d'uso - User manual - Manuel de l'utilisateur
Gebrauchs- und instandhaltungsanleitung
Guía de uso - Guia para utilização
Οδηγίες χρήσης - دليل الإستعمال والرعاية



ATTENZIONE: Gli operatori devono leggere e capire completamente questo manuale prima di utilizzare il prodotto.

ATTENTION: The operators must carefully read and completely understand the present manual before using the product.

AVIS: Les opérateurs doivent lire et bien comprendre ce manuel avant d'utiliser le produit.

ACHTUNG: Diese Anleitung muss vor dem Einsatz des Produkts aufmerksam gelesen und vollständig verstanden werden.

ATENCIÓN: Los operadores tienen que leer y entender completamente este manual antes de utilizar el producto.

ATENÇÃO: Os operadores devem ler e entender completamente este manual antes de usar o produto.

ΠΡΟΣΟΧΗ: Οι χειριστές αυτού του προϊόντος πρέπει να διαβάσουν και να καταλάβουν πλήρως τις οδηγίες του εγχειριδίου πριν από την χρήση του.

الحذر: على العمال قراءة وفهم هذا الدليل بكامله قبل البدء باستعمال المنتج.

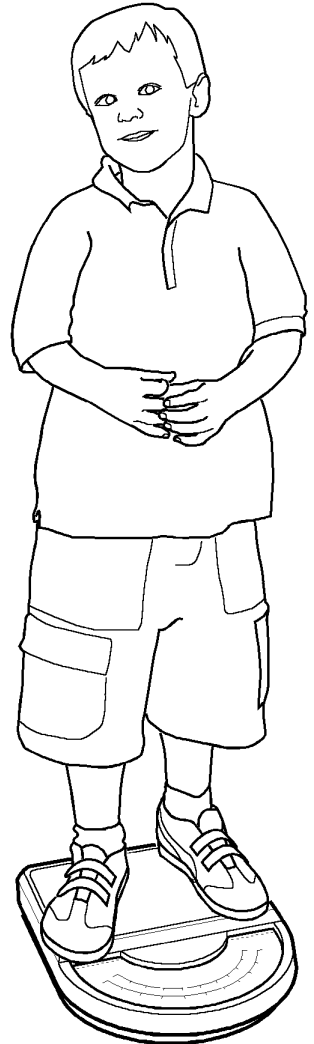
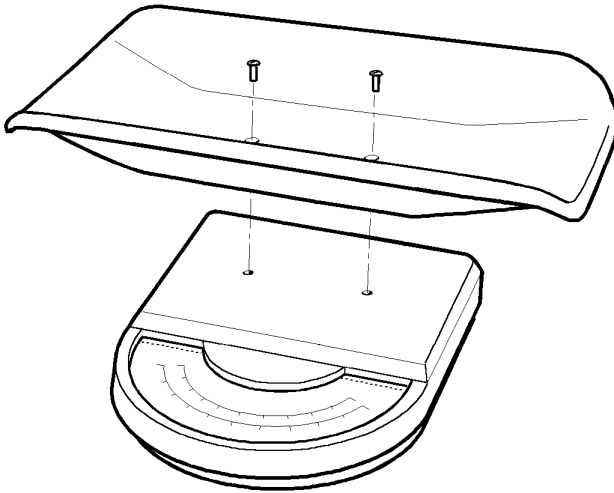
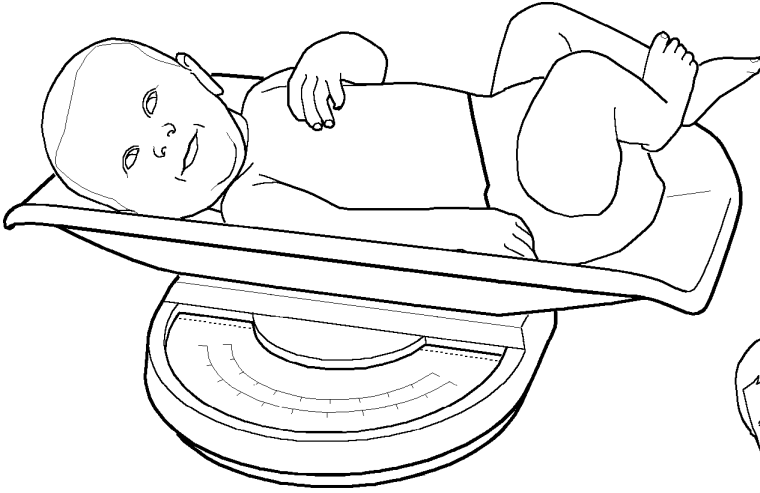
REF 27301



Gima S.p.A.
Via Marconi, 1
20060 Gessate (MI) Italy
Made in China

CE 0476





EIGENSCHAFTEN

Die Waage FAMILY GIMA stellt ein für das Wiegen von Neugeborenen geeignetes Instrument dar. Die Waage ist geeignet für die Verwendung zu hause und ist mit einer abnehmbaren Waageschale und manuelle Nullstellung ausgestattet.

Technische Eigenschaften

Max. Last: 20 kg / 44lb

Genauigkeit: 50 g (0-10kg). 100 g (10-20kg)

Leergewicht: 3,0 kg

VORSCHRIFT



Benutzen Sie die Lampe nicht, wenn Sie eine Beschädigung bemerken sollten. Wenden Sie sich bitte an Ihren Fachhändler.

Die Reparaturen werden nur mit Originalersatzteilen durchgeführt, die nach dem entsprechenden Gebrauch installiert werden.

Das produkt ist aus korrosionsfesten und umweltbeständigen Werkstoffen hergestellt worden und bedarf daher keiner besonderen Aufbewahrungsmaßnahmen. Trotzdem empfehlen wir, sie in einem verschlossenen Raum aufzubewahren und vor Licht, Staub und Schmutz zu schützen, damit der sterile Zustand nicht beeinträchtigt wird. Außerdem sollte das Produkt an einem für das zuständige Personal leicht erreichbaren Ort aufbewahrt werden.

AUSPACKEN



Wir weisen darauf hin, dass die Verpackungselemente (Papier, Zellophan, Metallstifte, Klebeband, etc.) schneiden u/o verletzen können und aus diesem Grund mit Vorsicht behandelt werden müssen. Diese Elemente müssen mit den entsprechenden Werkzeugen entfernt werden und dürfen nicht unverantwortlichen Personen überlassen werden; das gleiche gilt für die Werkzeuge zur Entfernung der Verpackung (Scheren, Messer, etc.).

Der erste Arbeitsschritt nach der Öffnung der Verpackung ist eine allgemeine Kontrolle der Teile, aus denen sich die Ertrag zusammensetzt; überprüfen, dass alle notwendigen Komponenten vorhanden sind und sie sich in einem einwandfreiem Zustand befinden.

INSTALLATION

Nach dem Entfernen der Verpackung wird die Waageschale mit 2 Befestigungsschrauben und mit Hilfe eines Schraubenziehers montiert. Die Waage erfordert keine Eichung, muss aber auf einem ebenen Untergrund (Tisch, Boden) positioniert werden.

FUNKTION

Vor dem ersten Wiegevorgang Position der Anzeigenadel kontrollieren; wenn die Anzeigenadel nicht auf dem Nullpunkt steht, wird sie mit Hilfe des Drehrades für die Regulierung auf Null gestellt. Am Ende der Regulierung drücken Sie mehrmals leicht auf die Waagschale (1-2 kg);



wenn die Anzeigenadel danach immer wieder auf den Nullpunkt zurückkehrt, kann der Wiegevorgang durchgeführt werden.

Bei Verwendung für Kinder, die stehen können, kann die Waage ohne Waagschale verwendet werden; in diesem Fall wird das Kind gewogen, indem man es direkt auf die Basis stellt. Wenn die Waagschale entfernt wird, muss der Nullpunkt erneut nachgestellt werden.









WARTUNG

Das Instrument erfordert keine besondere Wartung. Die Lebensdauer hängt von der Verwendung ab; sie ist unempfindlich gegenüber den meisten chemischen Produkten mit Ausnahme von Acetonen M.E.K., Lösungsmitteln und Lack lösenden Substanzen.

GARANTIEBEDINGUNGEN GIMA

Wir beglückwünschen Sie zu dem Erwerb unseres Produktes. Dieses Produkt entspricht dem höchsten qualitativen Standard sowohl bezüglich des Materials als auch der Verarbeitung. Die Garantiezeit beträgt 12 Monate ab der Lieferung durch die GIMA. Während dem Gültigkeitszeitraum der Garantie wird kostenlos für den Ersatz bzw. die Reparatur aller defekten Teile aufgrund von geprüften Herstellungsfehlern gesorgt. Ausgenommen sind Arbeitskosten oder eventuelle Transport oder Verpackungskosten. Ausgeschlossen von der Garantie sind alle dem Verschleiß unterliegenden Teile. Die Reparatur bzw. der Ersatz hat keinerlei Auswirkung auf eine Verlängerung der Garantiezeit. Die Garantie ist nicht gültig im Falle von: Reparaturen, die durch nicht befugtes Personal ausgeführt wurden oder ohne Originalersatzteile, Schäden, die durch Nachlässigkeit, Stöße oder nicht zulässigen Gebrauch hervorgerufen werden. GIMA übernimmt keine Haftung für Fehlfunktionen von elektronischen Geräten oder Software, die durch äußere Einwirkungen wie Temperaturschwankungen, elektromagnetische Felder, Radiointerferenzen usw. auftreten können. Die Garantie verfällt, wenn das oben genannte nicht beachtet wird, bzw. wenn die Matrikelnummer entfernt oder verändert wurde. Die als schadhaft angesehenen Produkte dürfen ausschließlich dem Vertragshändler übergeben werden, bei dem sie erworben wurden. Speditionen direkt an die Firma GIMA werden abgelehnt.

**Indice dei Simboli / Index of symbols / Liste des symboles/ Symbole / Índice de símbolos /
 Índice de Símbolos / Πίνακας συμβόλων / حرف**

	<p>IT - Leggere e seguire attentamente le istruzioni per l'uso GB - Read instructions carefully FR - Lire et suivre attentivement la notice DE - Gebrauchsanweisung sorgfältig lesen und befolgen ES - Leer y seguir atentamente las instrucciones de uso</p>	<p>PT - Ler e seguir atentamente as instruções de uso GR - Διαβάστε και ακολουθήστε προσεκτικά τις οδηγίες χρήσης SA - اقرأ بدقة وحرص تعليمات الاستخدام</p>
	<p>IT - Conservare in luogo fresco ed asciutto GB - Keep in a cool, dry place FR - À conserver dans un endroit frais et sec. DE - An einem kühlen und trockenen Ort lagern ES - Conservar en un lugar fresco y seco</p>	<p>PT - Armazenar em local fresco e seco GR - Διατηρείται σε δροσερό και στεγνό περιβάλλον SA - يحفظ في مكان بارد وجاف</p>
	<p>IT - Fabbricante GB - Manufacturer FR - Fabricant DE - Hersteller ES - Fabricante</p>	<p>PT - Fabricante GR - Παραγωγός SA - الشركة المصنعة</p>
	<p>IT - Prodotto conforme alla Direttiva Europea GB - Product complies with European Directive FR - Ce produit est conforme à la directive européenne DE - Produkt gemäß EU-Richtlinie ES - Producto conforme a la Directiva Europea</p>	<p>PT - Produto em conformidade com a Diretiva Europeia GR - Προϊόν σύμφωνο με την Ευρωπαϊκή Οδηγία SA - منتج يتوافق مع توجيهات الاتحاد الأوروبي رقم</p>
	<p>IT - Codice prodotto GB - Product code FR - Code produit DE - Erzeugniscode ES - Código producto</p>	<p>PT - Código produto GR - Κωδικός προϊόντος SA - كود المنتج</p>
	<p>IT - Conservare al riparo dalla luce solare GB - Keep away from sunlight FR - À conserver à l'abri de la lumière du soleil DE - Vor Sonneneinstrahlung geschützt lagern ES - Conservar al amparo de la luz solar</p>	<p>PT - Guardar ao abrigo da luz solar GR - Κρατήστε το μακριά από ηλιακή ακτινοβολία SA - يحفظ بعيداً عن ضوء الشمس</p>
	<p>IT - Leggere attentamente le istruzioni per l'uso GB - Please read instructions carefully FR - Lire et suivre attentivement la notice DE - Gebrauchsanweisung sorgfältig lesen ES - Leer atentamente las instrucciones de uso</p>	<p>PT - Ler atentamente as instruções de uso GR - Διαβάστε προσεκτικά τις οδηγίες χρήσης SA - اقرأ بدقة وحرص تعليمات الاستخدام</p>
	<p>IT - Numero di lotto (vedi scatola / bustina) GB - Lot number (see box / package) FR - Numéro de lot (voir boîte/sachet) DE - Chargennummer (siehe Schachtel / Beutel) ES - Número de lote (ver caja / sobre)</p>	<p>PT - Número de lote (ver caixa/saqueta) GR - Αριθμός παρτίδας SA - رقم اللوتل/رقم التشغيلية</p>